



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 January 2015

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 17 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 19 декабря 2014 года

[по докладу Второго комитета (A/69/466/Add.1)]

69/205. Международная торговля и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/178 от 21 декабря 2001 года, 57/235 от 20 декабря 2002 года, 58/197 от 23 декабря 2003 года, 63/203 от 19 декабря 2008 года, 66/185 от 22 декабря 2011 года, 67/196 от 21 декабря 2012 года и 68/199 от 20 декабря 2013 года о международной торговле и развитии,

отмечая свои резолюции 59/221 от 22 декабря 2004 года, 60/184 от 22 декабря 2005 года, 61/186 от 20 декабря 2006 года, 62/184 от 19 декабря 2007 года, 64/188 от 21 декабря 2009 года и 65/142 от 20 декабря 2010 года о международной торговле и развитии,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹ и на решения Международной конференции по финансированию развития² и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию³, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴ и Дохинскую декларацию о финансировании развития — итоговый документ Международной конференции по последующей деятельности в области финансирования развития для обзора хода осуществления Монтеррейского консенсуса⁵,

ссылаясь также на Марракешское решение министров о мерах, касающихся возможных отрицательных последствий программы реформ для наименее развитых стран и развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия,

¹ Резолюция 55/2.

² Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

³ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение, и резолюция 2, приложение.

⁴ Резолюция 60/1.

⁵ Резолюция 63/239, приложение.



напоминая о Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития и ссылаясь на ее итоговый документ⁶,

напоминая также о тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, которая была проведена 21–26 апреля 2012 года в Дохе, и ссылаясь на ее итоговые документы⁷,

напоминая далее о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и ссылаясь на ее итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁸,

1. *вновь подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил развития и поступательного экономического роста, и вновь подтверждает также, что универсальная, основанная на правилах, открытая, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система, а также реальная либерализация торговли могут играть чрезвычайно важную роль в стимулировании экономического роста и развития во всем мире, отвечая тем самым интересам всех стран, независимо от уровня их развития;

2. *выражает серьезную озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в рамках Дохинского раунда переговоров Всемирной торговой организации, вновь обращается с призывом проявить необходимую гибкость и политическую волю, чтобы выйти из нынешнего тупика, в который зашли переговоры, и в этой связи призывает к сбалансированному, перспективному, всеобъемлющему и ориентированному на развитие завершению посвященного вопросам развития Дохинского раунда многосторонних торговых переговоров сообразно мандату в области развития, определенному в Дохинской декларации министров⁹, решении Генерального совета Всемирной торговой организации от 1 августа 2004 года и Гонконгской декларации министров, принятой Всемирной торговой организацией в 2005 году;

3. *признает* важность Балийской декларации министров и известного как «Балийский пакет» комплекса решений, меморандумов о взаимопонимании и деклараций на уровне министров, принятых на девятой сессии Конференции министров Всемирной торговой организации, которая была проведена 3–6 декабря 2013 года на острове Бали, Индонезия, и призывает государства-члены своевременно выполнить все входящие в этот пакет решения, включая решение в отношении Соглашения о содействии торговле и решение о государственных запасах для целей продовольственной безопасности, а также отраженное в Балийской декларации министров обязательство подготовить программу работы по остающимся вопросам, связанным с Дохинской повесткой дня в области развития;

4. *просит* Генерального секретаря, действуя в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, представить Генеральной Ассамблее на ее семидесятой сессии доклад о международной торговле и развитии, содержащий, в частности, информацию об осуществлении ее резолюции 68/199 и подготовленный с

⁶ Резолюция 63/303, приложение.

⁷ См. TD/500 и Согг.1 и Add.1 и 2.

⁸ Резолюция 66/288, приложение.

⁹ См. A/C.2/56/7, приложение.

учетом процесса разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года и других соответствующих процессов;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная торговля и развитие».

*75-е пленарное заседание,
19 декабря 2014 года*
